



1. července 2013

Newsletter 3

V tomto čísle

- **Dobré praxe (DP)**
- **Řídící nástroje (ŘN)**
- **Studijní návštěvy (SN)**
- **Řídící výbory (ŘV)**
- **Pořádané semináře**
- **Projektový Web**
- **Další akce**



Dobré praxe

Dokumentace **dobrých praxí** (DP) byla jednotlivými partnery dokončena; celkově bylo zpracováno 38 DP na základě struktury navrhované pro zpracování Implementačního plánu kulturní stezky. Zlínský kraj bude zpracovávat Implementační plán Evropská kulturní stezka sv. Cyrila a Metoděje, který bude zpracován v období říjen 2013 – červen 2014.

Formuláře DP jsou nyní zpřístupněné pro partnery na webovém intranetu (archiv), ale zanedlouho budou publikovány ve veřejné databázové platformě společně s řídicími nástroji pro kulturní stezky.

Partneři se dohodli v rámci diskuse na kombinaci vybraných vlastností a prvků dobrých praxí do **6 nejlepších praxí** (Best Practices), každá z nich se bude odkazovat na specifickou oblast Implementačního plánu kulturní stezky.

Řídící nástroje

Partneři, ve spolupráci s externími odborníky, identifikovali více než **80 Řídících nástrojů** (ŘN); 31 jich bylo zdokumentováno a zveřejněno v archivu v projektovém intranetu. Během studijní návštěvy č. 3 v Rakousku bude vybrán určitý počet z 80 dokumentovaných ŘN, které budou přepracovány a přemodelovány jako pomocné politické nástroje při formulaci Implementačních plánů kulturních stezek. Leader partner připraví **Průvodce pro zpracování Implementačních plánů včetně šablony**, které budou představeny partnerům v průběhu studijní návštěvy č. 4 a workshopu v září v Itálii.

Studijní návštěvy

SN č. 1 v Sibiu, Rumunsko

Krajská asociace cestovního ruchu v Sibiu pořádala SN č. 1 a workshop v regionu Sibiu v termínu 24. - 26. dubna 2013.

Partneři navštívili několik míst spojených s projekty definující dobré praxe (starý mlýn, opevněné kostely a Saxon Greenway) a jednali s místními podnikateli a agenturami aktivními v oblasti zachování a obnovení kulturního dědictví, místních typických produktů, pohostinství a informačních služeb. SN č. 1 předcházely 3 semináře pro stakeholdery rumunského partnera, které se uskutečnily v Bukurešti, Brašově a Sibiu.



Informace & Kontakty

Část věnována projektu CERTESS je k dispozici v rámci portálu Leader partnera na adrese:

<http://certess.culture-routes.lu/>

Pro další informace prosím kontaktujte →

Sorina Capp
Kordinátor projektu CERTESS

European Institute of Cultural Routes
Abbaye de Neumünster - 28, rue Münster
L - 2160 - Luxembourg
Tel. +00 352 621 139 264
Fax +00 352 24 11 76
E-mail sorinacapp@culture-routes.lu



1. července 2013

Newsletter 3

Studijní návštěvy

SN č. 2 na Baleárských ostrovech, Španělsko

Agentura pro cestovní ruch Baleárské ostrovy pořádala study visit č. 2 a workshop na Mallorce v termínu 10. – 12. června 2013. Cílem bylo seznámit se s projekty definujícími dobrou praxi jako jsou Oddyseus a Serra de Tramontana Hiking Trails.

Partnerům byly představeny multimediální nástroj a databáze realizované prostřednictvím projektu Oddyseus, navštívili díla obnovy kamenné stezky, zúčastnili se školicího programu v prostorách ubytovny pro poutníky a zavítali do památkové rezervace a archeologického naleziště Son Real. Návštěva byla doprovázena informováním v reálném čase na Twitteru.



Řídící výbory

V Bruselu (únor 2013) a ve Zlíně (květen 2013) se uskutečnila jednání Řídícího výboru, při kterých partneři řešili a hodnotili technický a finanční vývoj projektu CERTESS a rozhodli o následných opatřeních.

Jednání ve Zlíně pokračovalo návštěvou míst spojených s tématem sv. Cyrila a Metoděje včetně Basiliky na Velehradě, hlavního centra Poutní stezky sv. Cyrila a Metoděje.

Semináře pořádané partnery

Rakouské ministerstvo pro hospodářství, rodinu a mládež – Odbor mezinárodního cestovního ruchu pořádal workshop pro stakeholdery kulturních stezek Rady Evropy, který se uskutečnil ve Vídni dne 8. dubna 2013.

Zde byl prezentován praktický průvodce ke kulturním stezkám (německá a anglická verze). Průvodce a další materiály jsou k dispozici na webových stránkách projektu CERTESS.

Zlínský kraj pořádal konferenci „Evropská kulturní stezka sv. Cyrila a Metoděje“ (dále jen „EKS CM“) s mezinárodní účastí, která se uskutečnila na Velehradě dne 25. června 2013. Na konferenci byla prezentována strategie EKS CM, která bude dále rozpracována v rámci Implementačního plánu EKS CM v rámci projektu CERTESS. Webové stránky projektu CERTESS budou poskytovat výstupy z této konference.

Webové stránky projektu

Webové stránky projektu CERTESS (<http://certess.culture-routes.lu>) jsou plně funkční od prosince loňského roku. Oblast intranetu vyhrazena pro partnery obsahuje celkem 139 dokumentů, z nichž některé se dále rozpracovávají. V létě 2013 budou tyto dokumenty postupně k dispozici pro veřejné konzultace využívající nástroje pro zpracování Implementačních plánů kulturních stezek.



Další události

- ✓ **3. – 5. července 2013:** Salzburg (Rakousko), SN č. 3
- ✓ **18. – 20. září 2013:** Region Lazio (Itálie), SN č. 4



1191R4

European Cultural Routes
Transferring Experiences,
Sharing Solutions



1. července 2013

Newsletter 3



Good Practices

The documentation of **Good Practices** (GPs) by the partners has been completed; 38 GPs have been classified according to the structure proposed for the Route Implementation Plan (RIP). Each partner will draw his own RIP in the final stage of CERTESS project (October 2013 to June 2014).

The GP forms are available for partners' consultation in the Intranet section (Archive) of the project website but will be shortly published in the public Database Platform, together with the Governance Instruments.

Partners have agreed to combine selected features and components originating from the benchmarked GPs into **6 Best Practices** (BPs), each one referring to a specific section of the RIP.

Governance Instruments

Partners, assisted by external experts, have identified over **80 Governance Instruments** (GIs); 31 of them have been also documented and published in the Intranet Archive. During Study Visit n.3 in Austria, a selected number of the 80 documented GIs shall be identified for re-engineering and modelling as policy instruments to assist in the RIP formulation. The Lead Partner shall prepare a **RIP guide plus template**, to be presented to the partners during the Study Visit n.4 and Workshop in Italy on next September.

Study Visits

SV1 in Romania

Sibiu County Tourism Association organized the Site Visit n.1 and Workshop in the period 24-26 April 2013 in Sibiu region.

Partners visited several sites related to GP projects (Old Mill, Fortified Churches and Saxon Greenway) and held discussions with local entrepreneurs and agencies active in heritage conservation and rehabilitation, valorisation of local typical products, hospitality and information services. The SV1 was preceded by 3 stakeholders' seminars held in Bucarest, Brasov and Sibiu by the Rumanian partner.

SV2 in Balearic Islands, Spain

The Agency for Tourism of the Balearic Islands hosted Study Visit n.2 and Workshop in the period 10-12 June 2013 in Mallorca island. The purpose of the visit was to get acquainted with GP projects like Odysseus and Serra de Tramontana Hiking Trails.

Partners were shown the multimedia tools and database set by Odysseus and visited the stone rehabilitation works, training program and hostel premises along the trails plus the Son Real conservation area and archeological sites.

The visit was accompanied by a real-time information on Twitter.

Steering Committees

2 meetings took place in Brussels (February 2013) and Zlín (May 2013) where partners reviewed the technical and financial progress of CERTESS project and decided on follow-up actions.

Zlín meeting was followed by a visit to the areas interested by the Cyril and Methodius Route, including the Velehrad cathedral.

Partner Mid-term Seminars

A stakeholders' workshop on '*Cultural routes of the Council of Europe*' was organized by the Austrian Ministry for Economy, Family and Youth - Department for International Tourism and held in Wien on 8 April 2013.

A Guidebook on cultural routes (German+English versions) was presented in the Seminar. The Guide and other materials are available at CERTESS website.



1. července 2013

Newsletter 3

The summer period will see a number of other seminars organized by other partners starting with KIT in Karlsruhe (8 July 2013). The project website will provide updated information on such events.

Project Website

CERTESS website (<http://certess.culture-routes.lu>) is fully operational from last December. The Intranet area reserved to the partners contains a wealth of 139 documents, some of which constituting work-in-progress materials. In summer 2013, those will become gradually available in the Database Platform for public consultation using a RIP-related search tool.

Next appointments

- ✓ **3-5 July 2013** : in Salzburg area (Austria), Site Visit n.3
- ✓ **18-20 September 2013** : in Lazio Region (Italy), Site Visit n.4



Informations & Contacts

A section devoted to CERTESS project is available within the Lead Partner portal at:

<http://certess.culture-routes.lu/>

For further information please contact →

Sorina Capp
CERTESS Project Coordinator

European Institute of Cultural Routes
Abbaye de Neumünster - 28, rue Münster
L - 2160 - Luxembourg
Tel. +00 352 621 139 264
Fax +00 352 24 11 76
E-mail sorinacapp@culture-routes.lu



1191R4

European Cultural Routes
Transferring Experiences,
Sharing Solutions



1. července 2013

Newsletter 3



Gute Beispiele

Die Dokumentation der **Guten Beispiele** (GPs) wurden von den Partnern abgeschlossen; 38 GPs wurden in die vorgeschlagene Struktur des Route Implementation Plan (RIP) eingeordnet. Jeder Partner wird am Ende des CERTESS Projekts (vom Oktober 2013 bis Juni 2014) seinen eigenen RIP erstellen.

Die GP Formulare sind für die Partner im Intranet der Projektwebseite (Archive) verfügbar und werden bald in einer öffentlichen Onlinedatenbank gemeinsam mit den Governance Instrumenten veröffentlicht.

Die Projektpartner haben sich darauf geeinigt, aus ausgewählten Elementen einzelner GPs **6 Beste Beispiele** (BPs) herauszuarbeiten, jedes der Beispiele mit Bezug zu einem spezifischen Teil des RIPs.

Governance Instrumente

Mit der Unterstützung externer Experten haben die Partner mehr als **80 Governance Instrumente** (GIs) identifiziert; 31 davon sind bereits dokumentiert und im Intranet veröffentlicht. Während des Study Visits Nr. 3 in Österreich, soll eine Auswahl aus den 80 GIs getroffen und diese Auswahl zu Policy Instrumenten überarbeitet werden, um die Formulierung des RIP zu unterstützen. Der Lead Partner wird einen **RIP Leitfaden als Orientierungshilfe** ausarbeiten und den Partnern während des Study Visits Nr. 4 und des Workshops in Italien in September vorstellen.

Studienreisen

SV1 in Rumänien

Vom 24. Bis 26. April 2013 organisierte die Sibiu County Tourismus Vereinigung in Rumänien den Study Visit Nr.1 in Kombination mit einem Workshop in der Region um Sibiu .

Die Partner haben mehrere Orte (Old Mill, Fortified Churches und Saxon Greenway) besichtigt, die in direktem Zusammenhang mit den dort identifizierten GPs stehen. Sie haben sich mit lokalen Stakeholdern, aus den Bereichen des Kulturerbes und dessen Wiederherstellung und Schutz, lokalen Produzenten, etc. getroffen und diskutiert. Study Visit Nr. 1 wurde von drei Stakeholder Seminaren begleitet, die zuvor in Bukarest, Brasov and Sibiu stattgefunden haben und durch den Rumänischen Partner organisiert wurden.

SV2 auf den Balearen, Spanien

Die Agentur für Tourismus der Balearischen Inseln, Spanien, hat vom 10. bis 12. Juni 2013 auf Mallorca Study Visit Nr. 2 in Kombination mit einem Workshop organisiert. Das Ziel der Besichtigung war die GPs von Odysseus und die UNESCO Serra de Tramuntana Hiking Trails besser kennenzulernen.

Die Partner haben die Multimediainstrumente und die Datenbank von Odysseus in der Praxis getestet und die Steinarbeiten zu Wiederherstellung der Wanderwege in der Serra de Tramuntana und deren Trainingsprogramm besichtigt. Darüber hinaus haben sie eine der Wanderunterkünfte entlang der Wanderwege und archäologische Orte des Son Real Schutzgebiets besucht. Study Visit Nr. 2 wurde durch aktuelle Twitter Meldungen begleitet.

Treffen des Lenkungsausschuss

Zwei Meetings haben in Brüssel (Februar 2013) und Zlín, Tschechische Republik, (Mai 2013) stattgefunden. Die Partner haben den Ablauf des CERTESS Projekts kontrolliert und haben Entscheidungen über zukünftige Ausgaben getroffen.

Am Ende des Zlín Meetings wurde vom Tschechischen Partner eine Besichtigung der Cyril and Methodius Wege mit der Velehrad Kathedrale und der Umgebung organisiert.



1. července 2013

Newsletter 3

Seminare in den Partnerregionen

Am 8. Oktober 2013 wurde vom Österreichischen Ministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend - Abteilung für internationalen Tourismus ein Stakeholder-Workshop zum Thema Kulturstraßen des Europarates organisiert. Während des Seminars wurde ein Orientierungsleitfaden für den Aufbau und die Organisation von Kulturwegen (in deutscher und englischer Sprache erhältlich) vorgestellt. Dieser Leitfaden sowie weitere Infomaterialien sind auf der CERTESS Webseite verfügbar.

Während der Sommerzeit werden mehrere regionale Seminare von anderen Partnern organisiert, so veranstaltet zum Beispiel das KIT (Karlsruher Institut für Technologie) in Deutschland seinen Workshop am 8. Juli 2013. Informationen über diese und weitere Veranstaltungen sind auf der Projektwebseite einsehbar.

Projektwebseite

Die CERTESS Webseite (<http://www.certess.culture-routes.lu>) ist bereits seit letzten Dezember online. 139 Dokumente sind im Intranet für die Partner zugänglich gemacht worden. Im Sommer 2013 werden diese Dokumente in einer Datenbank mit Suchmaschine auch der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt.

Nächste Termine

- ✓ **3.-5. Juli 2013** : in Salzburg (Österreich), Study Visit Nr. 3
- ✓ **18.-20. September 2013** : in Lazio Region (Italien), Study Visit Nr. 4



Information & Kontakt

Information über das CERTESS Projekt können Sie auf der folgenden Webseite erhalten:

<http://certess.culture-routes.lu/>

Für mehr Information nehmen Sie bitte Kontakt auf →

Sorina Capp
CERTESS Projektkoordinatorin
European Institute of Cultural Routes
Abbaye de Neumünster - 28, rue Münster
L - 2160 - Luxembourg
Tel. +00 352 621 139 264
Fax +00 352 24 11 76
E-mail sorinacapp@culture-routes.lu